

INFORME DE GESTIÓN DEL TRIENIO 2009-2012: LOGROS Y RETOS

**JOHN JAIRO GIRALDO
DIRECTOR**

MARZO DE 2012

Presentación

Apreciada comunidad de la Escuela de Idiomas,

Me complace entregar el siguiente informe de gestión como Director de la Escuela en el trienio 2009-2012 y que se compone de dos partes, a saber:

1. Logros alcanzados en cada uno de los ejes misionales (Investigación, Docencia y Extensión), así como en las áreas de Bienestar y Administración; y
2. Proyectos o iniciativas por desarrollar.

Que sea esta la oportunidad para expresar mi sincero agradecimiento a todo el equipo humano, en especial a los coordinadores de las diferentes áreas, pues han sabido interpretar y ejecutar todas las tareas necesarias para poder

cumplir con las iniciativas marcadas en el Plan de Acción de la Escuela. De igual modo, agradezco a la comunidad profesoral y estudiantil que creyó y apoyó decididamente este proyecto de Dirección y a las diferentes instancias de la Universidad por su asistencia permanente para cumplir a cabalidad con nuestra misión. Gracias a todos ellos por hacer que la Escuela avanzara y mejorara aún más a lo largo de estos tres últimos años. La Escuela de idiomas entra pues en un nuevo ciclo donde tendrá nuevos desafíos que le permitirán seguir siendo protagonista innegable dentro y fuera de la Universidad en todo lo que a lenguas y culturas se refiere.

John Jairo Giraldo Ortiz
Director

Medellín, marzo de 2012

Contenido

Presentación.....	2
Contenido.....	3
1. Logros.....	4
2. Proyectos o iniciativas por desarrollar.....	27

1. Logros

En la siguiente tabla se destacan los principales logros de la Escuela en los ejes misionales de Investigación, Docencia y Extensión, al igual que en las áreas de Bienestar y Administración. La tabla presenta la información correspondiente al periodo comprendido entre marzo de 2009 y marzo de 2012.

Logros	2009-2010	2010-2011	2011-2012
Investigación	<ul style="list-style-type: none"> • Proyectos en ejecución: 7 • Publicaciones: 36 • Íkala: <ul style="list-style-type: none"> ○ Indexación de Íkala en Categoría B de Publindex ○ Ingreso a <i>Open Journal System (OJS)</i> ○ Publicación de 3 números (consolidación de la periodicidad cuatrimestral) ○ Primer número monográfico (Vol 14. N.º 22) 	<ul style="list-style-type: none"> • Proyectos aprobados: 4 • Publicaciones: 25 • Íkala: <ul style="list-style-type: none"> ○ Artículos publicados: 26 ○ Ingreso a la <i>Scientific Electronic Library Online: SciELO</i> ○ Actualización en las bases de datos: The CSA Social Science Collection, Linguistics and Language Behavior Abstracts – ProQuest, Ulrich’s Periodical Directory , Modern Language Association of American — MLA—, CLASE 	<ul style="list-style-type: none"> • Proyectos en ejecución: 14 • Actualización base de datos de evaluadores • Diseño de formato de solicitudes varias • Realización del Primer Encuentro de Investigadores Escuela de Idiomas • Publicación de 4 Boletines de Investigaciones • Lanzamiento del boletín unificado para Investigación y posgrados denominado Spotlight

	<ul style="list-style-type: none"> • Mutatis Mutandis: 22 artículos 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Permanencia en Categoría B de Publindex. • Mutatis Mutandis: 27 artículos • Visita de la Dra. Jerri Willett, experta en lingüística sistémica funcional quien vino a apoyar el proyecto de investigación sobre literacias académicas 	<ul style="list-style-type: none"> • Publicaciones: 13 • Íkala: <ul style="list-style-type: none"> ○ Artículos publicados: 20 ○ Publicación del primer índice correspondiente a los primeros 15 años de la revista ○ Inclusión en Redalyc, la red más importante de revistas científicas de Hispanoamérica • Mutatis Mutandis: 26 artículos <ul style="list-style-type: none"> ○ Ingreso en el DOAJ Directorio de Open Access Journal
Docencia	<ul style="list-style-type: none"> • Gestión para la venida de dos asistentes de inglés y uno de francés (Eva, Richard y Stéphane) • Gestión para la contratación por AIESEC de la profesora surafricana Audessa Woods • Realización de actividades culturales complementarias: 	<ul style="list-style-type: none"> • III Seminario Internacional de Desarrollo profesional <ul style="list-style-type: none"> ○ 3 invitados internacionales: B. Kumaravadivelu, Suresh Canagarajah, y Graham Crookes ○ 233 asistentes entre estudiantes, docentes e 	<ul style="list-style-type: none"> • Formulación y diligenciamiento de los proyectos de estampilla para cada pregrado • Formulación, diligenciamiento y obtención del registro calificado del programa de Traducción • Ajuste, complementación y remisión del informe de

	<p>Noche francesa, noche inglesa, ciclos de cine, clubes de conversación, etc.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autoevaluación-acreditación programa 1475 • Apertura de la Maestría en Aprendizaje y Enseñanza de Lenguas Extranjeras (17 inscritos) • Permisos y puesta en marcha del examen de traductor/intérprete oficial • Capacitación de software para docentes de traducción (2 cursos, 35 personas) • II Encuentro internacional de Traducción • Apoyo para la continuación de la Cátedra Abierta de Traductología y de Libro Abierto • Participación activa en el Comité Técnico 218 del Icontec • Creación del Diploma en Herramientas para traducción 	<p>investigadores locales y nacionales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acreditación de calidad, por seis años, de la Licenciatura en Lenguas extranjeras (LE) • Distinción del MEN a la Licenciatura en LE con la Orden a la Acreditación institucional de alta calidad “Francisco José de Caldas” • Finalización de la primera cohorte del Diploma en Herramientas para la Traducción y se han abierto las inscripciones para la segunda cohorte • Arribo de dos nuevos asistentes: Timothy Hermann (inglés-Fulbright) y Elsa Sophie Moino (francés-Convenio Embajada de Francia) • Estructuración de lineamientos para la evaluación del desempeño docente y rediseño del formato • Modificación de la dinámica de las inducciones con participación 	<p>autoevaluación con fines de renovación de la acreditación del programa traducción</p> <ul style="list-style-type: none"> • Agilidad en los procesos de prórroga de comisiones, que redundan en contratación oportuna de docentes ocasionales y de cátedra • Solución oportuna de contratiempos, cada vez menores, en el proceso de matrícula • Mayor satisfacción en los estudiantes por la apertura de más grupos y más horarios para las asignaturas • Ampliación a 5 el número de líneas de investigación que apoyan la maestría en enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras con dos nuevas áreas: Reading in EFL y Testing, Assessment and Evaluation • Proceso de inscripción y admisión para la segunda cohorte de la maestría en
--	---	---	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Creación una electiva para el Programa de Licenciatura que promueve la movilidad internacional de los estudiantes 	<p>de todos los docentes de los Programas con actividades académicas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Solicitud de renovación de registro calificado para la Licenciatura en lenguas extranjeras de Medellín y Carmen de Viboral • Consecución de fondos de estampilla por \$12 M para cada uno de los pregrados para financiación de planes de mejoramiento, resultado de las autoevaluaciones • Propuesta de reforma curricular para el programa Traducción • Apertura de más grupos y más horarios para las asignaturas • Estructuración del proyecto final de la Maestría en Traducción • Participación del programa Traducción en la aprobación de la primera norma nacional de traducción (ICONTEC) • Traducción al español la norma ISO 704, sobre Terminología, para 	<p>enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras, teniendo como resultado 30 estudiantes inscritos y 21 admitidos al programa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aprobación de la Maestría en Traducción en el Consejo académico de la Universidad • Realización del VII Encuentro de Universidades Formadoras de Licenciados de Idiomas, con la coordinación del Grupo de Investigación EALE
--	---	---	--

		<p>ser sometida a norma nacional</p> <ul style="list-style-type: none">• Asistencia de la jefa de Formación académica a la reunión de Comités de carrera de ambos pregrados. Esto ha permitido tener conocimiento oportuno y directo de diferentes situaciones, se ha creado un mejor clima y receptividad entre la administración y los comités; igualmente, se han tomado decisiones puntuales respecto a asuntos académicos y administrativos• Maestría en Enseñanza y aprendizaje de LE:<ul style="list-style-type: none">○ Inicio con 13 estudiantes○ Presencia de dos profesores internacionales y tres nacionales de otras universidades, así:<ul style="list-style-type: none">▪ Prof. Helena Guerrero (Universidad Distrital de Bogotá)	
--	--	--	--

		<ul style="list-style-type: none">▪ Prof. Melba Libia Cárdenas (Universidad Nacional)▪ Prof. Gillian Moss (Universidad del Norte)▪ Prof. Graham Crookes (Universidad de Hawaii)▪ Prof. Elana Shohamy (Universidad de Tel Aviv) <ul style="list-style-type: none">○ Apertura del módulo de Testing, Assessment and Evaluation dictado por la Prof. Shohamy a miembros de la Escuela y de las demás universidades de la ciudad	
--	--	---	--

Extensión	Sección Servicios:	Sección Servicios:	Sección Servicios:
	<ul style="list-style-type: none"> • Multilingua: <ul style="list-style-type: none"> ○ 5.648 estudiantes matriculados ○ Realización del Festival Multilingua • Competencia lectora pregrado: 4.359 estudiantes • Competencia lectora virtual para posgrados: 211 estudiantes • Exámenes de suficiencia en LE: <ul style="list-style-type: none"> ○ 3.162 en Medellín y 571 en las regiones ○ Aumento de fechas para la administración de las pruebas de competencia lectora en pregrado para satisfacer la demanda ○ Inicio de Programa de administración de pruebas virtuales para personas de fuera de Medellín ○ Verificación de la identidad 	<ul style="list-style-type: none"> • Multilingua <ul style="list-style-type: none"> ○ 5.069 estudiantes matriculados ○ Festival La Francophonie ○ Conmemoración del día de la independencia de Brasil ○ Festival de Verano alemán ○ Llegada de la Befana, figura del folclor italiano ○ Día de acción de gracias en los países de habla inglesa ○ Ciclos de cine, el primero del 4 al 14 de mayo y el segundo del 5 al 19 de noviembre ○ Gestión para consecución, por donación, de material bibliográfico por parte de la Embajada China (392 materiales entre libros y recursos de audio) ○ Adquisición de material bibliográfico para los idiomas 	<ul style="list-style-type: none"> • Multilingua <ul style="list-style-type: none"> ○ 5.442 estudiantes matriculados ○ Realización del Festival Multilingua ○ Día de la Independencia de Brasil ○ Rencontre Français ○ Thanksgiving Day ○ Deutsch bei singen lernen (aprender vocabulario cantando) ○ Nihongo Club N8 (2011), Parque Biblioteca Belén ○ Ciclo de cine con el apoyo del Museo Universitario ○ Jornada Pedagógica ○ Traducciones del encabezado de la página web de la Escuela

	<p>(cotejo de huellas) para brindarle más seguridad a las pruebas</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Consolidación del lugar de administración de las pruebas de suficiencia en lengua extranjera en el edificio de la Antigua Escuela de Derecho ○ Aumento y mejoramiento del banco de exámenes en italiano, portugués y alemán ○ Realización del programa <i>Formador de formadores</i>, Seminario de actualización en la enseñanza de la competencia lectora I. ○ Aplicación de la encuesta diagnóstica del programa de competencia lectora en las Regiones. ● Capacitación docente: <ul style="list-style-type: none"> ○ 1.080 estudiantes inscritos 	<p>francés y portugués</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Competencia lectora pregrado: 5.074 estudiantes ● Competencia lectora virtual para posgrados: 679 ● Competencia lectora presencial para posgrados: 149 estudiantes ● Competencia auditiva posgrado: 126 inscritos ● Competencia comunicativa posgrado: 65 inscritos ● Exámenes de suficiencia en LE: 3.481 exámenes en Medellín y las regiones ● Exámenes para candidatos convocatoria pública de méritos: 65 inscritos ● Exámenes de suficiencia en LE para pregrado y posgrado: 44 ● Capacitación docente: <ul style="list-style-type: none"> ○ 1.184 estudiantes inscritos 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Grabaciones de diferentes frases en los diferentes idiomas para la página ○ Ocho programas de radio en 6 idiomas ○ Elaboración del Reglamento (Acuerdo del Consejo de Escuela No. 050) ● Competencia lectora pregrado: 7.304 estudiantes ● Competencia lectora virtual para posgrados: 594 estudiantes ● Competencia lectora presencial para posgrados: 153 estudiantes ● Competencia auditiva posgrado: 205 estudiantes ● Exámenes de suficiencia en LE: 3.717 exámenes en Medellín y las regiones ● Capacitación docente: <ul style="list-style-type: none"> ○ 1.604 estudiantes inscritos
--	---	--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Centro internacional de idiomas y culturas (CIIC): <ul style="list-style-type: none"> ○ Reforma física de la sala de lectura y adquisición de material bibliográfico y audiovisual en inglés ○ Ejecución convenio con AIESEC al contar con una docente del área de inglés quien además apoya actividades culturales ○ Mayores esfuerzos en publicidad para incrementar el número de inscritos en los cursos ○ Lanzamiento del Programa de Español para Extranjeros ○ Implementación del programa de Inglés de 480 horas ○ Consolidación de los eventos culturales en torno a la lengua: <i>Solsticio de</i> 	<ul style="list-style-type: none"> • Centro internacional de idiomas y culturas (CIIC): <ul style="list-style-type: none"> ○ Renovación de Exámenes de inglés y Programa Académico y Exámenes de Francés: ○ Fortalecimiento del componente Cultural. Se realizaron las siguientes actividades culturales: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Solsticio de Verano ▪ Participación en la organización del Seminario sobre Educación intercultural 12 y 13 de agosto ▪ <i>Lectura sin fin</i> de obras de Fernando Pessoa 24 de septiembre ▪ Celebración de Halloween (29 de 	<ul style="list-style-type: none"> • Centro internacional de idiomas y culturas (CIIC): <ul style="list-style-type: none"> ○ Inicio de los cursos de español para extranjeros ○ Capacitación en didáctica y estrategias de enseñanza a un grupo de docentes del CIIC no Licenciados en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras. ○ Ingreso al comité asesor en cultura de la Universidad de Antioquia. ○ Reconocimiento del Nodo de Interculturalidad en la Red de Cultura. ○ Dotación de las aulas con TV plana y equipos nuevos de cómputo. ○ Reforma de la sala de cómputo y reposición de los equipos de aire acondicionado
--	---	---	---

	<p><i>Verano, Un mundo de Historias y Lectura sin fin</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Programas PIN, PIJ y PIP <ul style="list-style-type: none"> ○ Continuación con la evaluación y el fortalecimiento del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en los programas ofrecidos por el Centro de Extensión por medio del Grupo de estudio sobre rúbricas ○ Realización la Jornada Pedagógica para los profesores de los programas PIN, PIJ y PIP ○ Ejecución del convenio Idiomas UdeA-CIS, con un total aproximado de 500 estudiantes ○ Implementación del curso Escritura Académica en inglés con un total de 7 estudiantes ○ Implementación del 	<p>octubre).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ <i>Un mundo de Historias</i> (29 de noviembre) <ul style="list-style-type: none"> ○ 3.428 estudiantes matriculados <ul style="list-style-type: none"> • Programas PIN, PIJ y PIP <ul style="list-style-type: none"> ○ Representación de la Extensión de la Escuela en: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Feria de Idiomas 2010 ▪ Feria de Universidades en Unicentro y ▪ XV Encuentro General de Egresados de la Universidad de Antioquia ○ Desarrollo del programa de mercadeo en el Oriente ○ Inicio del Programa de Inglés para Profesionales 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Obras de adecuación para el traslado de la sede Norte del Instituto Confucio a las instalaciones del CIIC ○ Ejecución de contratos para enseñanza de inglés a FPG Colombia, Fundación EPM, Clínica Cardiovascular, Vicerrectoría de Extensión ○ Cursos de francés, portugués y alemán para los estudiantes de la Facultad de Ciencias económicas ○ Contratación del profesor Gurdeep Singh de la India como profesor internacional mediante convenio con AIESEC ○ Adquisición de material bibliográfico para ofrecer un mejor servicio a los docentes y estudiantes ○ 4.236 estudiantes matriculados <ul style="list-style-type: none"> • Programas PIN, PIJ y PIP
--	--	---	---

	<p>seminario Formación de asesores de práctica para la Licenciatura en Lenguas Extranjeras con un total de 11 estudiantes</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 2.275 matrículas en los tres programas (PIN, PIJ y PIP) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Inicio de la evaluación del PIP de la mano de grupos de investigación de la Escuela de Idiomas ○ Evaluación del programa del Convenio con el Municipio de Medellín, que sirvió como base para la presentación del informe final del convenio firmado en el 2009 y para la propuesta para el nuevo convenio en 2010 ○ Realización de la Jornada Pedagógica para profesores de los programas PIN, PIJ y PIP, el CIIC y Alianza Idiomas UdeA - CIS, antes de iniciar cada semestre, con asistencia de aproximadamente 40 profesores por jornada ○ 2.268 matrículas en los tres programas (PIN, PIJ, PIP) 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Continuación con el posicionamiento del Programa de Inglés para Profesionales (PIP) en la Seccional Oriente ○ Puesta en marcha del plan de mejoramiento del Programa de Inglés para Profesionales- PIP ○ Participación en el proyecto “Definición de Criterios Comunes para la Evaluación de la Competencia Comunicativa en Programas de Inglés como Lengua Extranjera ○ Jornada Pedagógica 2011-1 y 2011-2 (40 profesores por jornada) ○ Iniciación del Programa de Inglés para Profesionales en la Sede de Posgrados ○ Realización de actividades complementarias de los
--	---	--	---

		<ul style="list-style-type: none"> • Alianza IdiomasUdeA-CIS <ul style="list-style-type: none"> ○ Creación del taller de lectura y actuación para el curso de niños nivel avanzado ○ Renovación curricular en el nivel 8 de jóvenes: énfasis en escritura ○ Fortalecimiento en los procesos de evaluación: diseño de rúbricas ○ Contratación y acompañamiento pedagógico a estudiantes avanzados de la licenciatura de la Escuela de Idiomas de la U de A. ○ Contratación de egresados de los programas de Licenciatura y Traducción de la Escuela de Idiomas ○ Posicionamiento gradual en el mercado ○ Nivel de satisfacción alto por parte de los usuarios 	<p> cursos de los programas PIN, PIJ y PIP como Lectura en voz alta, conversatorios, actividades culturales y tutorías</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Acompañamiento logístico para dos versiones en el año del Examen de Traductor e Intérprete oficial ○ Programación y logística de dos cohortes curso Escritura Académica en Inglés para Profesionales ○ Programación de inducción a REUNE para coordinadores y auxiliares de las prácticas académicas ○ 2.438 matrículas en los tres programas (PIN, PIJ, PIP) <ul style="list-style-type: none"> • Alianza IdiomasUdeA-CIS <ul style="list-style-type: none"> ○ Incremento en el número de
--	--	--	--

		<p>(encuesta)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 938 estudiantes matriculados en las sedes donde opera la Alianza, a saber: Normal de Envigado, Biblioteca Diego Echavarría Misas y Colegio El Triángulo 	<p>matrículas (en Normal Superior de Envigado 77 estudiantes. En Biblioteca Diego Echavarría Misas 55 estudiantes)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ 1.204 matrículas en las tres sedes (Normal de Envigado, Biblioteca Diego Echavarría Misas y Colegio El Triángulo) ○ Diseño de la página Alianza Idiomas UdeA: http://www.alianzaidiomasu.dea.com ○ Fortalecimiento en evaluación: diseño de rúbricas ○ Semana del inglés en el Colegio El Triángulo ○ Incremento del componente cultural a través de las visitas de extranjeros contratados por la Escuela
--	--	---	--

<p>Bienestar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Preparación y acompañamiento de juegos inter-facultades con la Escuela • Planeación, preparación y acompañamiento en el “III Festival de Talentos” de la Escuela • Mejoramiento del espacio físico de la sala de los profesores de cátedra (evacuación y reasignación de casilleros, consecución de implementos de aseo, solicitud de fumigación, etc.). • Inicio de la fase 1 del Plan de Acción de la Escuela para el bienestar, consistente en llevar a cabo el sondeo entre los docentes sobre su percepción del Bienestar con miras a mejorar la atención de ese sector de la comunidad de la Escuela en cuanto a ese tema. • Gestión para la renovación de horno microondas. 	<ul style="list-style-type: none"> • 3ª caminata de integración Amagá- Fredonia • Planeación y ejecución de la semana de “Bienestar en tu dependencia” • Organización y ejecución del “IV Festival de Talentos” con inclusión de actividades para profesores, empleados y estudiantes • Creación del grupo “Amigos de Bienestar” conformado por un grupo de estudiantes voluntarios, el coordinador de Bienestar y la psicóloga adscrita a la dependencia • Solicitud e instalación de señales preventivas en techo del cuarto piso (pintura amarilla reflectiva) para evitar accidentes debidos a la poca altura del mismo 	<ul style="list-style-type: none"> • Planeación y realización de las inducciones a estudiantes nuevos (58 estudiantes nuevos y concurrencia de 14 padres de familia) • Oferta y asesoría de apoyos económicos para estudiantes vulnerables • Continuación convenio con Facultad de Psicología para prácticas en consultas psicopedagógicas • Programación y difusión de talleres y conversatorios en hábitos de estudio, prevención de adicciones, ingreso a la vida laboral, etc. En el marco de las inducciones, jornadas de Bienestar y en el inicio de las prácticas de traducción • 4a Caminata de integración entre el Túnel de la Quebra y Cisneros, (86 miembros de la Escuela) • Planeación y ejecución de la 1ª Jornada de “Bienestar en tu Dependencia” para sedes satélite
-------------------------	--	--	--

			<p>(con 62 participantes en la AED)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planeación y ejecución de las segundas “Jornadas de Bienestar en tu Dependencia” en la Escuela de Idiomas (239 participantes) • Avance en la fase 2ª del Plan de Acción de la Escuela para el Bienestar y Capacitación Docente, con la culminación del “Taller de acondicionamiento físico” para el público docente de la Escuela • Continuación del trabajo con el grupo “Amigos de Bienestar”
Administración	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyos financieros por \$ 26.692.981 • Área de informática: <ul style="list-style-type: none"> ○ Software: <ul style="list-style-type: none"> ▪ 1 Licencias Winsvrstd 2008 sngl ▪ 60 Licencias Winstvrca 2008 	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyos financieros por: \$ 40.646.642 • Área de informática <ul style="list-style-type: none"> ○ Adquisición de la plataforma para creación del banco de datos de terminológicos de la Escuela ○ Instalación en las 3 salas de cómputo del bl. 11 de 	<ul style="list-style-type: none"> • Apoyos financieros por: \$63.721.731 • Área de informática <ul style="list-style-type: none"> ○ Cambio de 21 equipos de cómputo de la sala 11-205 ○ Adquisición de 100 diademas ○ Cambio de la plataforma del antivirus (Symantec) 350 licencias instaladas en los

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ 300 Mcaffé Anti-Spyware Enterprise ▪ 12 Licencias SDL Studio 2009 Prof ▪ 1 Licencias Corel draw X4 ▪ Dotación de las 3 salas de computadores con los programas TransitNXT/TermStarNXT millones) y Trados SDL 2009 Pro ○ Portátiles <ul style="list-style-type: none"> ▪ 1 hp Pavilion dV4-1213 (prof. Luz Mery Orrego) ▪ 12 Compaq cq40-605 (2 préstamo profesores y 10 para sala de lectura) ○ 29 computadores de mesa 	<p>software especializado para el programa de traducción (Transit NXT, Trados 2009), y actualización de versiones existentes con los diferentes Service Pack suministrados por el proveedor</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Instalación en el servidor de la sala 205 del paquete Open Project para seguimientos en línea de los proyectos de los estudiantes de las prácticas de traducción ○ Adecuación de 10 puntos de red e instalación de 9 portátiles en el interior de la biblioteca (11-103), para ○ Adquisición de 4 impresoras multifuncionales con alimentador automático de scanner ○ Adecuación de las aulas del bl. 11 para la instalación de 	<p>equipos de la Escuela</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Adquisición 2 multifuncionales, 5 equipos de cómputo, 4 CPU y 2 portátiles para mejorar el desempeño de las actividades académicas y administrativas de la Escuela ○ Migración del la página de la Escuela al nuevo portal, bajo la plataforma web 2.0 con toda su interactividad ○ Implementación de una plataforma con aplicativos propios: gestión de actas, proveedores, estudiantes matriculados y administración de usuarios, con el fin de prestar un mejor servicio a la comunidad ○ Instalación e implementación de la plataforma de Moodle, adaptada para la Sección Servicios con los cursos de competencia auditiva y comunicativa. En la actualidad se encuentra en
--	---	--	--

	<p>discriminados así:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 5 computadores Athlon 5000b - Cristina Cadavid, Martha Lucia Pulido, Sala profs cátedra, Jorge Pineda, Secretaria Sección Servicios ▪ 6 computadores Hp 5850_ Diana Quinchía, Martha Ferreira, John Jairo Gómez, Juan David Gómez, Comunicador ▪ 8 computadores hp 8600B- CIIC ▪ 9 computadores Athlon 5000B- CIIC ▪ 1 computador Hp Intel E7200- CIIC <ul style="list-style-type: none"> ○ 5 impresoras <ul style="list-style-type: none"> ▪ 4 impresoras Kyocera (Secretaria 	<p>11 televisores con CPU y su respectivo punto de red</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Adecuación de un software especializado para acceso a canales internacionales ○ Adecuación y actualización de nuevos espacios dentro del portal (Enlaces de interés, Investigación, Relaciones internacionales, Extensión, Servicios, actas, etc.). Así mismo, se ha traducido el portal al inglés y francés ○ Puesta en marcha del programa para envío de correos masivos <p>• Área de Planta física y muebles:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Instalación de puertas de seguridad en las oficinas 11-108 y 11-203; en las aulas 101, 207, 309, 309 pasillo, 311, 402, 404, 405, 409, 411, 412, 12-128 ○ Cambios de puertas en las 	<p>etapa piloto</p> <p>• Área de Planta física y muebles:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Instalación de puertas de seguridad en oficinas y aulas 11-101, 11-105, 11-109, 11-202, 11-203, 11-409 pasillo ○ Instalación de tableros nuevos, carteleras y cuadros en las aulas del bloque 11 ○ Instalación de puerta nueva normal en 12-106 ○ Restauración piso en madera oficina 11-202, sala de cómputo 11-205 y aulas 11-309, 11-109 pasillo y 11.311 ○ Mantenimiento de pintura en varias puertas, marcos, paredes y cielorrasos de los bloques 11 y 12, baños públicos y privados, y cuarto de aseo ○ Reparación de senderos peatonales (plazoleta central hacia bloque 11)
--	---	---	--

	<p>Dirección, Extensión, PIP, of. Claudia Mejía)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 1 impresora multifuncional (Dirección) <p>○ Otros equipos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 1 scanner hp Photo G4050 – Extensión ▪ 1 memoria 4 gb para ml 350 – Servidor auxiliar ▪ 1 cámara Quick pro 9000 – Jorge Pineda ▪ 2 monitor Lec 19” LG- Luz Mery Orrego/Danielle Musialek ▪ 1 combo Teclado mouse- Orrego/Danielle Musialek ▪ 12 diademas Genius hs-04- 	<p>oficinas 12-104 y 12-108</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Restauración de la mesa de la sala de reuniones del Consejo ○ Arreglo del separador de madera de las aulas 11-309 y 11-309 pasillo, y aulas 11-409 y 11-409 pasillo ○ Compra de muebles como sillas, archivadores, bibliotecas, casilleros, escritorios, mesas para impresora, mesas para computador y carteleras. ○ Cambios de chapas y claves en varias oficinas ○ Reparación de las gárgolas de desagüe en el segundo piso del bloque 11 ○ Arreglo del techo de la sala 11-205, que presentaba fisuras ○ Contratación de pintura para los salones y algunas de las oficinas, instalación 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Realización de brigadas de aseo y electricidad en general en el bloque 11 y en las oficinas del bloque 12 ○ Dotación sala de reuniones de la biblioteca con televisor, base ecualizable y base para CPU ○ Cambio de telefonía análoga a telefonía IP en varias oficinas de la Escuela (extensiones 8789, 5786, 5792) ○ Compra de muebles como sillas, archivadores, bibliotecas, casilleros, escritorios, mesas para computador, descansa pies, papeleras de madera y carteleras, banderas y astas con base, horno microondas con reja ○ Cambios de chapas y claves en varias oficinas ○ Compra de ventiladores para varios salones y oficinas
--	---	---	---

	<p>Laboratorio 11-205</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ 5 reguladores de Voltaje- Oficinas de profesores ○ Instalación de 15 puntos de red nuevos ○ Mejoramiento de la calidad y de la información del portal de idiomas <p>• Área de Planta física y muebles:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Compra de 50 sillas para reforzar dotación las aulas del bloque 11 ○ Compra de muebles y dotación para oficina de profesores y personal administrativo (sillas, armarios, escritorios, persianas, ventiladores, etc.) ○ Cambio de 3 puertas de oficinas por puertas de seguridad, debido a los continuos robos (11-108, 11-203 y 11-407), así 	<p>de guardasillas y pintura de pasamanos en el bloque 11</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Cambio de celosías y vidrios en todos los pisos del bloque 11 ○ Adecuación de las instalaciones eléctricas en las aulas para el montaje de los nuevos equipos (televisores, computadores, Internet) ○ Compra de 20 ventiladores para varios salones y oficinas ○ Compra de grabadoras digitales, trípode para cámara, video-cámara con estuche para los diferentes Grupos de Investigación <p>• Área de bibliotecas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ En el proceso de adquisición, catalogación, clasificación e ingreso en base de datos OLIB, se contaron 1.689 materiales 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Mantenimiento y reposición de celosías y vidrios en todos los pisos del bloque 11 y en las oficinas del bloque 12 ○ Jornadas de fumigación ○ Compra de grabadoras digitales, trípodes para cámaras, video-cámara, memorias, estuche, batería <p>• Área de bibliotecas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ canje con 33 instituciones adquiriendo por este medio igual número de títulos de revistas nacionales e internacionales ○ suscripción a 24 títulos de revistas ○ Ejecución el proyecto de estampilla de la Licenciatura en Lenguas Extranjeras para la adquisición de bibliografía en francés ○ Ingreso en el sistema 990 materiales impresos y
--	---	--	---

	<p>mismo se cambió una puerta con su respectivo marco en el aula 11-412 y se compraron 2 puertas para el bloque 12</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Pintura de marcos y puertas tanto en el bloque 11 como en el 12, se pintaron los marcos ○ Cambio de chapas en aproximadamente 8 oficinas de profesores y administrativos. ○ Adquisición de equipos (grabadores digitales, cámaras fotográficas, video-filmadoras) para el desarrollo de las actividades académico-administrativas de la Escuela ○ Adquisición de mobiliario para la creación del espacio de lectura para los niños (programa PIN) tanto en la Antigua Escuela de Derecho como en la Sala 	<p>nuevos, distribuidos así:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Biblioteca de Idiomas bloque 11: 512 ▪ Sede Antigua Escuela de Derecho: 759 ▪ Sede Centro Internacional de Idiomas y Cultura: 418 <ul style="list-style-type: none"> ○ Transferencia del sistema analógico al sistema digital de 420 materiales entre videos y cassetes ○ Suscripción de 16 títulos de revistas en inglés y francés ○ Canje con 32 revistas ○ Total de préstamos: 19.930 	<p>audiovisuales</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Boletín de Alerta de las publicaciones de los miembros de la Escuela de Idiomas correspondiente al período de enero - junio y julio-diciembre de 2011 ○ Creación de la sección de recomendados en la página de la Escuela con el fin de alertar a los usuarios sobre nuevas adquisiciones y promocionar algunos materiales que tienen poco uso y que pueden ser de interés para la comunidad de la Escuela ○ En el marco de los 50 años de la escuela de Idiomas, se realizó una exposición de materiales y equipos antiguos que históricamente sirvieron de apoyo a la docencia ○ Apoyo, en la parte editorial, para la nueva publicación de los profesores Rodrigo López
--	--	---	--

	<p>de lectura del bloque 11.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Adquisición de mobiliario para la sala de préstamo de materiales para los programas PIN y PIJ en la Escuela de Idiomas. <ul style="list-style-type: none"> ● Área de bibliotecas: <ul style="list-style-type: none"> ○ Mejoramiento de las colecciones <ul style="list-style-type: none"> ● Otros: <ul style="list-style-type: none"> ○ Inscripción de 25 estudiantes de Licenciatura de Medellín y Oriente, para la movilidad con el programa Splash! ○ Gestión para la renovación del convenio con el Municipio de Medellín para la Formación en Inglés dirigida a Docentes de Preescolar, Básica Primaria, Secundaria y Media del Sector Oficial, con un total de 1.780 docentes 	<ul style="list-style-type: none"> ● Otros: <ul style="list-style-type: none"> ○ Conformación del Comité de calidad con miras a la implantación de un Sistema de Gestión de la Calidad y la posterior certificación de la Escuela en la norma ISO 9001:2008 ○ Agilidad en los procesos de prórroga de comisiones, que redundan en contratación oportuna de docentes ocasionales ○ Contratación del estudio de capacidad instalada para conocer el número de estudiantes nuevos que la Escuela puede recibir, tratando de evitar el hacinamiento ○ Renovación del convenio con el Municipio de Medellín para la Formación en Inglés dirigida a docentes del sector oficial, con un total de 979 	<p>de Mesa y Leonardo Páez Rodas “Rudiments de phonétique française”</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Caracterización del Proceso de Biblioteca para el Sistema de gestión de la calidad de la Escuela <ul style="list-style-type: none"> ● Otros: <ul style="list-style-type: none"> ○ Capacitación de docentes y funcionarios en comunicación asertiva y trabajo en equipo ○ Capacitación de funcionarios en atención al público ○ Incremento en movilidad estudiantil entrante y saliente ○ Convenio interadministrativo Municipio de Medellín - formación en inglés (1.800 docentes de preescolar, básica primaria, secundaria y
--	---	---	--

		<p>docentes beneficiarios</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Firma con el Municipio de Itagüí del Convenio para el Fortalecimiento del Inglés, con un total de 1.046 beneficiarios, entre docentes y estudiantes de 9º y 10º ○ Celebración de convenios de cooperación con COOMEVA, FEDEAN y METROFEM y se adelanta la renovación con COOPANTEX que incluyen a los programas PIN, PIJ, PIP, los del CIIC y los de la Alianza Idiomas UdeA-CIS ○ Firma de convenio con la Biblioteca Diego Echavarría Misas de Itagüí para ampliar la cobertura con los programas en el sur del Valle de Aburrá (Alianza Idiomas UdeA-CIS) ○ Inicio de labores del Instituto Confucio de Medellín (Sede Norte) a 	<p>media del sector oficial)</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Convenio interadministrativo Municipio de Itagüí - formación en inglés (871 docentes no licenciados que enseñan inglés en primaria, docentes licenciados en idiomas que enseñan inglés en secundaria y estudiantes de 10º y 11º del sector oficial) ○ Celebración y/o renovación de convenios de cooperación con COOMEVA, FEDEAN, METROFEM, COOPANTEX, Unidad de Conocimiento y Programa de Salud de la Universidad ○ Continuación del contrato con la empresa Procter & Gamble para cursos de inglés a profesionales a cargo del PIP
--	--	---	--

		<p>cargo de la Coordinación Académica CIIC</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Consolidación de la Participación de La Escuela de Idiomas en SICELE (Sistema Internacional de Certificación del Español como Lengua Extranjera) con el Coordinador Académico CIIC como miembro y el Director de la Escuela como representante por La Universidad ○ Se realiza la contratación de la profesora Alena Superficial, de Filipinas, gracias al convenio con AIESEC. 	<ul style="list-style-type: none"> ○ Participación del Centro de Extensión en eventos y ferias: Centro Comercial Monterrey, Centro Comercial Premium Plaza, Centro Comercial Puerta del Norte (dos veces), Unidad de Conocimiento (tres veces), Centro Comercial Unicentro y Festival de Multilingua 2011 ○ Realización de los actos de celebración de los 50 años de creación de la Escuela de Idiomas (acto preliminar y acto central) ○ Actividad de inducción/reinducción a cerca de 90 auxiliares administrativos de la Escuela con énfasis en atención al público, Sistema de gestión de la calidad y organización y políticas internas de la Escuela ○ Entrega de informe final
--	--	---	--

			del proceso de Gestión de Riesgos, con todo el equipo administrativo, al equipo de “Apoyo para la sostenibilidad y mejoramiento del MECI”
--	--	--	---

2. Proyectos o iniciativas por desarrollar

A continuación se detallan algunos de los proyectos o iniciativas que se deberían desarrollar en los próximos tres años.

○ Docencia

- Puesta en marcha del comité de currículo para establecer lineamientos generales y particulares para los programas de la Escuela
- Revisión del modelo pedagógico de la Escuela
- Extensión del pregrado, particularmente la Licenciatura en Lenguas extranjeras, a las regiones
- Real implementación y penetración de las TICs en los cursos de pregrado y maestría
- Potenciación de la Maestría en Enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras
- Apertura de la Maestría en Traducción

- Fomento a la movilidad de docentes y estudiantes
 - Continuar con exploración de posibilidades para creación de un doctorado
 - Planificar el crecimiento de la cobertura en pregrado a partir de la culminación de la ejecución del Estudio de capacidad instalada de la Escuela y de las posibilidades de ampliación o adquisición de nuevos espacios
 - Alcanzar la renovación de la acreditación de Traducción
 - Diligenciar y formular los proyectos de estampilla.
- Investigación
 - Consolidación de los grupos existentes y estímulo para la creación de nuevos grupos
 - Diseño de un centro de investigaciones para la dependencia.
- Extensión
 - Financiación y puesta en marcha del Centro de Traducción
 - Consolidación de los cursos de Extensión (PIP) en la sede de posgrados y en la seccional de Oriente
 - Exploración de posibilidades de establecimiento de los programas de Extensión en el Norte del Valle de Aburrá
 - Desarrollo del Centro de exámenes (Sección Servicios)
 - Desarrollo de nuevos productos (cursos virtuales) (Sección Servicios)
 - Extensión del programa Multilingua (presencial o virtual) a las regiones

- Dinamización de la oferta de portugués mediante intercambio de docentes con la embajada de Brasil preferiblemente
 - Revisión y propuesta al Consejo académico de modificación del Acuerdo académico 334 (Sección Servicios)
 - Fortalecer los cursos de formación en lengua extranjera en las modalidades virtual y semipresencial (Sección Servicios).
- Bienestar
- Continuar con la consolidación de las *Jornadas de Bienestar en tu dependencia*
 - Mantener todas las actividades programadas anualmente, a saber: juegos deportivos, festival de talentos, etc.
 - Planear talleres y seminarios en salud ocupacional y Bienestar para estudiantes y personal docente y administrativo
 - Continuar con la difusión y ampliación del cubrimiento de los servicios de Bienestar a personal de sedes externas al Campus. (AED y CIIC).
- Administración
- Puesta en marcha del Plan de clima organizacional
 - Conclusión y puesta en marcha del Sistema de Gestión de la Calidad para la Escuela
 - Conclusión y puesta en marcha del Plan de comunicaciones de la Escuela
 - Conclusión y puesta en marcha del Plan de estímulos a profesores, empleados, estudiantes y egresados de la Escuela
 - Puesta en marcha y consolidación del Plan de mercadeo para la Escuela de idiomas

- Revisión del POT y gestión ante la administración central para la construcción o adquisición de una nueva sede para la Escuela de Idiomas, que permita suplir las necesidades actuales y a largo plazo en cuanto a oficinas administrativas, de docentes y aulas
- Continuar con el fomento a la capacitación permanente de docentes y empleados administrativos en temas como trabajo en equipo, uso eficiente del tiempo, comunicación asertiva, atención al público, etc.
- Edición e impresión del libro conmemorativo de los 50 años de la Escuela
- Cambios o reparaciones en el techo del bloque 11
- Reposición de silletería en varias aulas
- Mantenimiento general de la planta física y actualización de infraestructura tecnológica
- Continuar con el diseño e implementación de las versiones de la página web en inglés y francés, y con el desarrollo de contenidos dinámicos.